

**SUPPLEMENT**  
TO  
**The Ceylon Government Gazette,**  
**PART I.**

---

---

**FRIDAY, SEPTEMBER 21, 1906.**

---

---

**STATEMENT OF BOOKS PRINTED IN CEYLON AND REGISTERED  
UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1885.**

---

**FOR THE QUARTER ENDED MARCH 31, 1906.**

## STATEMENT OF BOOKS PRINTED IN CEYLON, and Registered

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
6639. Hita Mitraya Dinapota ...	Sinhalese	R. A. Silva & Brothers	Diary for 1906	Colombo	Colombo
6640. Trayodasa Sannipataya and Sannisangrahaya	do.	J. M. Vikkramasinha	Physiology	do.	do.
6641. An Outline of the Geography of Ceylon	English	Very Rev. Father C. Collin, O.M.I.	Geography	do.	do.
6642. A Complete Course of Catholic Doctrine	Tamil	Rev. I. Hippolyte, O.M.I.	Religious	Jaffna	Jaffna
6643. Wattakkhandhaka ...	Pali and Sinhalese	Rev. R. Terunnanse	Rules and Conduct for Buddhist Monks	Colombo	Colombo
6644. Sixth Anniversary Report of the Gnanapraboda Society	Sinhalese	D. O. de Silva	Report	do.	do.
6645. Rupamala Wannana ...	Pali	Rev. G. R. Sthawira	Pali Grammar	do.	do.
6646. Parapawa Vakkia ...	Tamil	P. V. Kanapatipillai, Soshiar and S. S. Sastrigal	Calendar	Tumpalai	Point Pedro
6647. Kandyan Western Itineration : Fourth Annual Letter	English	Rev. W. G. Shorten	Religious	Colombo	Colombo
6648. Life and Work for December, 1906 (Ceylon Supplement)	do.	Rev. A. Dunn	do.	do.	do.
6649. The Baptist Intelligencer for December, 1905, Vol. IX., No. 12	English and Sinhalese	Rev. J. A. Ewing and S. de Saram	do.	do.	do.
6650. Mangara hella ...	Sinhalese	R. P. Don Elaris Appuhamy	Stanzas used in devil-dancing	do.	do.
6651. Who is Wife and how to behave towards Her	Do.	A. Wickramanayake	Who is Wife and how to behave towards her	do.	do.
6652. Success for October 1905, Vol. I., No. 8	English	A. F. W. Jayawardene	Hypnotism' &c.	do.	do.
6653. History of Ceylon ...	Tamil	A. Brother of St. Joseph's, Colombo-gam	History	Jaffna	Jaffna
6654. Jnamadarsaya for January to December, 1900, Vol. IV., Parts 37-48	Sinhalese	A. M. Gunasekara	Science, literature, and art	Colombo	Colombo
6655. English-Sinhalese Dictionary ...	English and Sinhalese	A. M. Gunasekara	Dictionary	do	do.
6656. Baptist Intelligencer for January, 1906, Vol. X., No. 1.	do.	Rev. J. A. Ewing and S. de Saram	Religious	do.	do.
6657. Lovedasangarawa	Sinhalese	V. M. Sthavira	Buddhism	do.	do.
6658. To Our Christian Friends ...	do.	C. P. Tillakaratna	Buddhist tract	do.	do.
6659. Buddha and Christ	do.	do.	do.	do.	do.

under Ordinance No. 1 of 1885, during the Quarter ended March 31, 1906.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of the Copyright.
Sudarsana Press	R. S. Silva & Brothers	1905. December	—	Crown 32mo.	First	3,000	Printed	20c.	R. S. Silva & Brother, 145, Modara street, Mutwal
Sevyasri Press	M. Vikkramasinha	106. January	40 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	25c.	J. M. Vikkramasinha, Balapitiya
The Colombo Catholic Press	The Colombo Catholic Press	do.	26 pages	Foolscap 8vo.	Second	1,000	do.	—	St. Joseph's College, Colombo
St. Joseph's Catholic Press	Roman Catholic Mission	1905. October	278 pages	Demy 8vo	First	1,000	do.	75c.	St. Joseph's Catholic Press, Jaffna
B. de Zoysa	B. de Zoysa	do.	88 pages	do.	do.	1,000	do.	50c.	A. M. Gunasekara, Welikada, Colombo
do.	do.	November	6 pages	do.	do.	200	do.	—	—
Sevyasri Press	M. M. P. Wijayaratne	December	76 pages	do.	Second	2,000	do.	62c.	M. M. P. Wijayaratne, 142, Second Division, Maradana
S. S. Sastrigal	P. V. K. Soshiar and S. S. Sastrigal	November	80 pages	do.	First	23,000	do.	25c.	P. V. K. Soshiar and S. S. Sastrigal, Point Pedro
Clifton Printing Works	—	1906. January	26 pages	do.	do.	400	do.	—	Rev. W. G. Shorten, Kegalla
do.	—	do.	2 pages	Crown 4to.	do.	150	do.	—	Rev. A. Dunn, Cinnamon Gardens
Alliance Press	Baptist Missionary Society	1905. December	8 pages	Demy 4to.	do.	320	do.	Re. 1 per annum	Baptist Missionary Society, Maradana
Sudarsana Press	R. P. Don Elaris Appuhamy	November	18 pages	Demy 8vo.	Second	3,000	do.	10c.	R. P. Don Elaris Appuhamy, Madampitiya, Colombo
B. Wickramanayake and Co.	B. Wickramanayake	1906. January	38 pages	Royal 32mo.	do.	2,000	do.	25c.	B. Wickramanayake, 84, 4th Cross street, Pettah
Ceylon Examiner Press	E. F. W. Jayawardene	1905. November	32 pages	Demy 8vo.	First	200	do.	25c.	I. F. W. Jayawardene, 85, St. Lukes, Silver- smith street, Colombo
Roman Catholic Mission	Roman Catholic Mission	1904	294 pages	Foolscap 8vo.	do.	500	do.	50c.	R. F. Gautier, Colombo- gam, Jaffna
B. de Zoysa	B. de Zoysa	1905. October	Vol. IV. 400 pages Vol. V. 392 pages	Royal 8vo.	do.	1,000	do.	Rs. 3	A. M. Gunasekara, Welikada, Colombo
Wijayaratna and Co.	Wijayaratna and Co.	November	916 pages	Demy 16mo.	do.	2,000	do.	Rs. 2.50	do.
Alliance Press	Baptist Missionary Society	1906. January	8 pages	Demy 4to.	do.	320	do.	Re 1 per annum	Baptist Missionary Society, Maradana
N. J. Coorey	W. A. de Silva	January	20 pages	Demy 8vo.	do.	4,000	do.	6c.	W. A. de Silva, 9, 5th Cross street, Pettah
Sri Lankodaya Press	C. P. Tillakaratna	1905. November	4 pages	Royal 16mo	do	5,000	do.	—	C. P. Tillakaratna, 35 & 36, Keyzer street, Pettah
do.	do.	December	4 pages	do.	do.	4,000	do.	—	do.

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
6660. Voz de Verdade ...	Portuguese	J. A. Spaar	Religious	Moratuwa	Moratuwa
6661. Araka Sutraya and Chulla Sathi Prabhawastuwa	Sinhalese	Secretary, Suchari-todaya Society	Buddhist doctrine	Colombo	Colombo
6662. Ambasakkara Pratha Wastuwa ...	do.	do.	Buddhist doctrine	do.	do.
6663. Kawlakunumina ...	do.	R. Dharmasena	Hints on poems	do.	do.
6664. Kumara Jiwanya ...	do.	W. Tillakaratne	Medical advices	do.	do.
6665. Practical Organic Chemistry, Vol. II.	English	K. C. Browning, M.A., F.C.S.	Practical Organic Chemistry	do	do.
6666. Spolia Zeylanica for January 1906, Vol. III., Part 9	do.	Director, Colombo Museum	Natural History of Ceylon	do.	do.
6667. Junior Poetry Book ...	do.	Rev. Father, C. Collin, O.M.I.	Poetry	do.	do.
6668. The Ceylon National Review ...	do.	A. K. Coomarasamy and W. A. de Silva	Oriental	do.	do.
6669. The Ceylon Churchman for February, 1906, Vol. I., No. 2 (new series)	do.	F. Beven	Religious	do.	do.
6670. The Ceylon Churchman for January, 1906, Vol. I., No. 1 (new series)	do.	do.	do.	do.	do.
6671. Annual Letter, 1905 ...	do.	Rev. R. W. Ryde	Annual letter	do.	do.
6672. Ceylon Handbook and Directory, 1905-06.	do.	A. M. & J. Ferguson	Handbook and Directory of Ceylon	do.	do.
6673. The General Directory of Addresses for 1906	do.	do.	Addresses	do.	do.
6674. Hevea Brasiliensis or Para Rubber	do.	H. Wright	Para Rubber	do.	do.
6675. Yagnawaliya or Rules of the Society of St. Sebastian	Sinhalese	Rev. Father C. E. Fonseka	Rules and Regulations	do.	do.
6676. Our Students' Friend for January, 1906, Vol. I., No. 3	English	S. van Hoff	Literary	do.	do.
6677. St. Benedict's Annual	do.	Rev. Brother Cassian	St. Benedict's Institute	do.	do.
6678. Vandena Jata Potha ...	Sinhalese	L. D. F. Appuhamy	Gatha book	do.	do.
6679. Asvedapota ...	do.	do.	Treatise on medicines	do.	do.
6680. Sirit Maldama ...	do.	M. L. Silva	Proverbs to children	do.	do.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of the Copyright.
J. A. Spaar	J. A. Spaar	1906, January	4 pages	Folio cap 8vo	First	200	Printed	—	J. A. Spaar, Moratuwa, Moratuwa
Siddhartha Baudhha Press	Sucharitodaya Society	do.	12 pages	Demy 12mo.	Vol. IX., No. 6	9,000	do.	—	W. Fernando, Mutwal, Colombo
do.	do.	do.	do.	do.	Vol. IX., No. 7	1,900	do.	—	W. Fernando, Mutwal, Colombo
Srilankodaya Press	R. Dharmasena	do.	24 pages	do.	First	2,000	do.	25c.	R. Dharmasena, 28, 5th Cross street, Pettah
do.	W. Tillakaratne	do.	24 pages	do.	do.	2,000	do.	15c.	W. Tillakaratne, 26, Silversmith street, Colombo
Government Printing Office, Ceylon do.	K. C. Browning	do.	20 pages	Royal 8vo.	Second	200	do.	Re. 1	—
	The Director, Colombo Museum	do.	40 pages	Royal 8vo.	First	350	do.	Rs. 5 per annum; Re. 1.25 per copy	—
Colombo Catholic Press	Colombo Catholic Press	February	52 pages	Crown 8vo.	Second	1,000	do.	35c.	Rev. Father C. Collin, O.M.I. St. Joseph's College
Colombo Apothecaries' Co.	Social Reform Society	do.	124 pages	Crown 4to	First	500	do.	Re. 125	Social Reform Society, Colombo
A. M. & J. Ferguson	A. M. & J. Ferguson	do.	16 pages	do.	Second	300	do.	20c.	F. Beven, Veyangoda
do.	do.	January	8 pages	do.	First	300	do.	20c.	do.
do.	do.	February	10 pages	Demy 8vo.	do.	200	do.	—	Rev. R. W. Ryde, Kotte
do.	do.	1905 December	1,364 pages	do.	do.	1,000	do.	Rs. 14	A. M. & J. Ferguson, Colombo
do.	do.	1906 January	144 pages	do.	do.	1,000	do.	Re. 1.50	do.
do.	do.	1905 December	106 pages	do.	do.	1,000	do.	Rs. 5	H. Wright, Peradeniya
Colombo Catholic Press	Colombo Catholic Press	1906 February	113 pages	Demy 16mo	do.	500	do.	—	Rev. Father C. E. Fonseka, Silversmith street
Clifton Printing Works	—	do.	20 pages	Crown 4to	do.	300	do.	25c.	S. van Hoff, 40, Small-pass
Ceylon Examiner Press	Brothers of the Christian Schools, St. Benedict's	January	128 pages	Royal 8vo.	do.	1,100	do.	75c.	Brothers of the Christian Schools, St. Benedict's, Kotahena
Sevyasri Press	L. D. F. Appuhamy	do.	24 pages	Demy 12mo.	Third	4,000	do.	6c.	L. D. F. Appuhamy, 7, Madampitiya road, Colombo
Sudarsana Press	do.	do.	40 pages	Demy 8vo.	First	4,000	do.	25c.	do.
Granthaprakasa Press	J. D. Fernando	February	18 pages	Demy 12mo.	Sixth	4,000	do.	5c.	J. D. Fernando, 30, Dain street, Colombo

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
6681 Ephemeris for the years 1906-1907	Sinhalese	Mrs. C. Gunawadhana	Astronomy	Colombo	Colombo
6682. Sessional Papers, 1904 ...	English	—	Various	do.	do.
6683 Administration Reports, Ceylon, 1904, Vol. I.	do.	Heads of Departments	Administration Reports, 1904	do.	do.
6684. Administration Reports, Ceylon, 1904, Vol. II.	do.	do.	do.	do.	do.
6685. The Ceylon Volunteer Gazette for January-February, 1906, Vol. II., No. 7	do.	Major F. Modder	Volunteer News	do.	do.
6686. The Stations or Holy Way of the Cross	do.	Christian Brothers	Prayers	do.	do.
6687. Our Boys' Magazine for September-October, 1905, Vol. XI., No. 113	do.	L. E. Blazé	Scholastic and instructive	Dikoya	Kandy
6688. Jnanaloka, Vol. III., Nos. 10, 11, and 12	Sinhalese	D. A. Jothipala	Welfare of the Sinhalese and Buddhism	Colombo	Colombo
6689. Description of Castes in the Island of Ceylon	English	The late A. de Saram	Description of castes	do.	do.
6690. Kawuminipahana ...	Sinhalese	K. Dhammadhara	Life sketch of the late Rev. Weligama Sri Sumangala	do.	do.
6691. Patichcha Samuppada Chakraya...	do.	Rev. Hegoda Sumangala	Astrology	Galle	Galle
6692. Panchanga Litha ...	do.	D. D. S. Epa and F. P. Abeyasinghe	Almanac, 1906-1907	Colombo	Colombo
6693. Panchanga Litha ...	do.	Miss M. E. de Silva Wijayawardane	Ephemeris and Almanac, 1906-1907	do.	do.
6694. Samayika Panchanga Litha ...	do.	W. D. T. Appuhami	Ephemeris for 1906	do.	do.
6695. The Trinity College Magazine for December, 1905, Vol. III., No. 3	English	J. E. Wickremasinghe	Scholastic and instructive	Dikoya	Kandy
6696. To my Officers throughout the World : A New Years Greeting from the General	Sinhalese	The General, Salvation Army	Religious	Colombo	Colombo
6697. Is He a Good Master ? ...	do.	C. P. Tillakaratne	Buddhist tract	do.	do.
6698. Gayana Lathoniya ...	do.	M. L. Perera	—	do.	do.
6699. Life and Work for February, 1906, (Ceylon Supplement)	English	Rev. A. Dunn	Religious	do.	do.
6700. Sulugala Kathawa ...	Sinhalese	F. P. Amarasingha	Buddhism	do.	do.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of the Copyright.
Granthaprakasa Press	J. D. Fernando	1906. February	52 pages	Royal 8vo.	First	4,000	Printed	25c.	J. D. Fernando, 130, Dam street, Colombo
Government Printing Office, Ceylon	Government Recordkeeper, Ceylon	do.	942 pages	Foolscap folio	do.	265	do.	Rs. 10	—
do.	do.	March	602 pages	do.	do.	270	do.	Rs. 7·50	—
do.	do.	do.	696 pages	do.	do.	270	do.	Rs. 50	—
Colombo Apothecaries' Co., Ltd.	Colombo Apothecaries' Co., Ltd.	do.	20 pages	Demy 4to.	Vol. II., No. 7	350	do.	50c.	—
"Ceylon Examiner Press"	Christian Brothers, St. Benedict's Institute	do.	58 pages	Demy 16mo.	First	1,000	do.	—	Christian Brothers, St. Benedict's Institute, Kotahena
Dikoya Printing Works	Kingswood College	do.	24 pages	Demy 8vo.	do.	100	do.	30c.	L. E. Blazé, Kingswood College, Kandy
Grathaprakasa Press	D. A. Jothipala	do.	do.	Royal 8vo.	do.	750	do.	30c.	D. A. Jothipala, 17, Maliban street, Colombo
do.	Chas. Perera	February	10 pages	Foolscap 4to.	Second	1,000	do.	—	Chas. Perera, Maradana
Sihala Samaya Press	W. S. de Silva	March	10 pages	Demy 8vo.	do.	1,500	do.	—	K. Dhammadhara, Kahandamodara
Vidyaloka Press	A. G. Marthenis Appoo	February	24 pages	do.	First	1,900	do.	10c.	Rev. Sobita, Udamalagala, and Rev. Rewatta, Wanduramba
Sudarsana Press	R. A. Cooray	do.	56 pages	Royal 8vo.	do.	15,000	do.	30c.	R. A. Cooray, Madampitiya road, Colombo
Laksilumina Press	N. J. de Silva Wijayawardane	do.	48 pages	do.	do.	1,000	do.	25c.	M. James de Silva, care of A. Cooray, 38, Dam street, Colombo
Subodha Press	M. T. D. Fonseka	January	60 pages	Demy 8vo.	do.	1,000	do.	2c.	M. T. D. Fonseka, 142, Second Division, Maradana
The Dikoya Printing Works	J. E. Wickremesinghe	1905 December	36 pages	do.	do.	150	do.	50c.	J. E. Wickremesinghe, Trincomalee street, Kandy
Clifton Printing Works	Salvation Army	1906 January	8 pages	do.	do.	100	do.	—	The General, Salvation Army
Srilankadoya Press	C. P. Tillakaratne	1905 October	4 pages	Royal 16mo.	do.	5,000	do.	—	C. P. Tillakaratne 35 and 36, Keyzer street, Pettah
M. L. Perera	M. L. Perera	1906 March	8 pages	Demy 8vo.	Second	2,000	do.	5c.	M. L. Perera, Galpotta, Kotahena
Clifton Printing Works	—	do.	4 pages	Crown 4to.	First	150	do.	—	Rev. A. Dunn, Cinnamon Gardens
Granthaloka Press	W. D. A. Appuhami	do.	16 pages	Demy 8vo.	do	2,000	do.	5c.	W. D. A. Appuhami, Granthaloka Press

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
6701. Granthaloka Litha ...	Sinhalese	W. D. A. Appuhami	Almanac, 1906	Colombo	Colombo
6702. Trinity College Magazine for March, 1906, Vol. III., No. 4	English	J. E. Wickerama-singhe	Scholastic and instructive	Dikoya	Kandy
6703. The Baptist Intelligencer for March, 1906, Vol. X., No. 3	English & Sinhalese	Rev. J. A. Ewing & S. de Saram	Religious	Colombo	Colombo
6704. First Standard Reader ...	Sinhalese	J. H. Leak, C.C.S.	Reading book	do	do.
6705. Puliyooranthathi ...	Tamil	Maelvagana Pulavas	Puliyooranthathi	Point Pedro	Point Pedro
6706. Kankhawitarani or Pali Commentary	Pali	M. N. Thero	Vinaya Pitaka	Colombo	Colombo
6707. Jathakattha Katha, Part V. ...	do.	Aruggoda Seela-nanda	Buddhism	do.	do.
6708. Istriguna Warnanawa ...	Sinhalese	U. D. I. Appuhamy	Beauty of the Chastity of Women	do.	do.
6709. Erdituranga ...	do.	P. Cooray	The tale called En-chanted Horse	do.	do.
6710. Chulla Paduma Jataka Kavya ...	do.	W. A. Sumanaseena	Story of Prince Chulla Paduma	do.	do.
6711. Fifth Reader ...	Tamil	A. M. Pillai	Reading	Jaffna	Jaffna
6712. The Colombo Diocesan Leaflet for April, 1906	English	Miss F. Beven	Diocesan news	Galle	Galle

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, April 2, 1906.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size	The first, second, or other number of the Edition.	The Number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of the Copyright.
Granthaloka Press	W. D. A. Appuhami	1906. January	1 page	Royal folio	First	3,000	Printed	5c.	W. D. A. Appuhami, Granthaloka Press
Dikoya Printing Works	Trinity College, Kandy	March	38 pages	Demy 8vo.	do.	150	do.	50c.	J. E. Wickeramasinghe, Kandy
The Alliance Press	Baptist Missionary Society	do.	8 pages	Demy 4to.	do.	320	do.	Re. 1 per annum	The Baptist Missionary Society, Maradana
Government Printing Office, Ceylon	Director of Public Instruction	do.	40 pages	Crown 8vo.	do.	30,000	do.	5c.	—
S. S. Sastrigal & Brothers	V. Teruguanasampandhar	do.	60 pages	Demy 8vo.	Second	1,000	do.	25c.	V. Teruguanasampandhar, Point Pedro
Jinalankara Press	D. F. Jayatilaka	1905 December	240 pages	do.	First	2,000	do.	50c.	D. F. Jayatilaka, Maligawatta, Dematagoda, Colombo
do.	G. F. Moonasinghe	do.	79 pages	Royal 8vo.	do.	2,000	do.	50c.	G. F. Moonasinghe, Hunupitiya, Colombo
Laksilumina Press	A. Cooray	1906 March	16 pages	Demy 12mo.	Third	2,000	do.	5c.	—
do.	N. A. Cooray	do.	22 pages	Demy 8vo.	First	2,000	do.	8c.	N. A. Cooray, 38, Dam street, Colombo
do.	W. A. Sumana-seena	do.	20 pages	do.	Third	2,000	do.	8c.	do.
The Navalar Press	A. M. Pillai	February	86 pages	do.	First	1,000	do.	40c.	A. M. Pillai, Jaffna
The Albion Press	Miss F. Beven	March	6 pages	Demy 4to.	do.	400	do.	5c.	Miss F. Beven, Veyangoda

R. G. ANTHONISZ,  
Registrar and Receiver of Books.

CEYLON  
PRINTED AT THE GOVERNMENT PRESS  
COLOMBO